



FR	Glacière thermoélectrique Notice d'utilisation
ES	Nevera termoelectrica Manual de instrucciones
PT	Geleira termoelectrica Manual de instruções

Feu Vert France
69130 Ecully
France

Feu Vert Ibérica
28027 Madrid
España

Feu Vert Portugal
2794-067 Camaxide
Portugal

4445102453 02/2018

FR Notice d'utilisation

Consignes de sécurité

Sécurité générale

- AVERTISSEMENT !**
- Si l'appareil présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
 - Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un réparateur agréé, afin d'éviter tout danger.
 - Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risque d'entraîner de graves dangers.
 - Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
 - Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
 - Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Placez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

- ATTENTION !**
- Débranchez l'appareil
– avant tout nettoyage et entretien
– après chaque utilisation

- MISE EN GARDE !**
- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.
 - Branchez l'appareil uniquement avec le câble de raccordement allume-cigare sur une prise allume-cigare de votre véhicule.
 - Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
 - Débranchez la glacière et les autres consommateurs d'énergie avant de raccorder un chargeur rapide.
 - Débranchez ou éteignez la glacière lorsque vous éteignez le moteur. Dans le cas contraire, il se pourrait que batterie de la voiture se décharge.
 - N'utilisez pas la glacière pour le transport de produits corrosifs ou de solvants.
 - Cette glacière contient des gaz qui exigent une procédure de retraitement particulière. Une fois que vous ne l'utilisez plus, emmenez l'appareil dans un centre de traitement approprié.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil

- ATTENTION !**
- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et la fiche sont sèches.

- MISE EN GARDE !**
- N'utilisez aucun appareil électrique dans la glacière, sauf si ces appareils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
 - Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, réchauds à gaz, etc.).
 - **Danger de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement soit suffisamment dissipée. Veillez à ce que l'appareil se trouve à une distance suffisante des murs, des sièges, ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
 - Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas recouvertes.

Veillez lire ce manuel avec attention avant de mettre l'appareil en service. Conservez ensuite ce manuel. En cas de cession de l'appareil, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation non-conforme de l'appareil ou par des erreurs de manipulation.

Lea atentamente este manual antes de la puesta en funcionamiento del aparato y consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de vender o entregar el aparato a otra persona, entregue también estas instrucciones.

El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados por el uso inadecuado o por el uso incorrecto del aparato.

Por favor, leia atentamente este manual antes da colocação em funcionamento do aparelho e guarde-o em local seguro. Em caso de revenda do aparelho, entregue o manual ao novo comprador.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de uma operação incorrecta.

- Ne pas remplir le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

Usage conforme

La glacière convient pour refroidir des aliments.

L'appareil est conçu pour fonctionner sur une prise allume-cigare de votre véhicule, de votre bateau ou de votre camping-car (voir la tension indiquée sur la plaque signalétique).

L'appareil convient également au camping. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

- ATTENTION ! Risque pour la santé !**
- Veuillez vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments ou les médicaments que vous souhaitez refroidir.

Utilisation

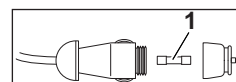
- ATTENTION ! Risque pour la santé !**
- Les aliments ne peuvent être conservés que dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- MISE EN GARDE ! Risque d'endommagement !**
- Veillez à ce que les boissons ou aliments placés dans des récipients en verre ne soient pas soumis à des températures trop basses. En gelant, le volume des boissons et aliments liquides augmente. Les récipients en verre risquent alors de se casser.
- ▶ Placez la glacière sur une surface stable.
 - ▶ Pour mettre en marche, branchez le câble de raccordement allume-cigares à la prise allume-cigare de votre véhicule.
 - ▶ Pour éteindre, retirez la prise de raccordement.

Nettoyage et entretien

- MISE EN GARDE ! Risque d'endommagement !**
- Ne nettoyez jamais la glacière à l'eau courante et ne la plongez pas non plus dans l'eau.
 - N'utilisez pour le nettoyage ni produits abrasifs ni objets durs qui pourraient endommager la glacière.
- ▶ Débranchez l'appareil.
 - ▶ Nettoyez de temps à autre l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur avec un chiffon humide.
 - ▶ Assurez-vous que les ouvertures d'aération et de ventilation de l'appareil ne sont pas encombrées de saletés ou de poussières, pour que la chaleur générée par le fonctionnement soit évacuée et que l'appareil ne soit pas endommagé.
 - ▶ Assurez-vous avant toute utilisation que votre appareil est propre et en bon état de fonctionnement.

Dépannage

- ▶ En cas de dysfonctionnement, contrôlez :
 - la prise allume-cigare
 - le fusible (1) présent dans la prise allume-cigare de la glacière
 - le fusible du véhicule correspondant à la prise allume-cigare.



Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques sont indiquées sur la plaque signalétique située sous le couvercle de la glacière.

Precauciones y consejos

Seguridad general



¡ADVERTENCIA!

- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Si se daña el cable de conexión del aparato, éste deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada para evitar así posibles peligros.
- Sólo personal especializado puede realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones realizadas indebidamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro.
- Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y/o conocimientos suficientes solo podrán utilizar este aparato si están vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que se pueden generar.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- Mantenga y utilice el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No guarde en el aparato sustancias con peligro de explosión como, p. ej., aerosoles inflamables.



¡ATENCIÓN!

- Desconecte el aparato
 - antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento;
 - después de cada uso.
- Los alimentos sólo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.



¡AVISO!

- Compare el valor de tensión indicado en la placa de características con el suministro de energía existente.
- Conecte el aparato únicamente con el cable de alimentación CC a una caja de enchufe CC en el vehículo.
- No desenchufar nunca tirando del cable de conexión.
- Desconecte de la batería el aparato refrigerador u otros dispositivos consumidores si va a conectar un cargador rápido.
- Desenchufe o apague el aparato cuando apague el motor. De lo contrario la batería puede descargarse.
- Este nevera no es apto para transportar sustancias corrosivas o disolventes.
- Este aislamiento de este aparato refrigerador contiene ciclopentano inflamable. Los gases presentes en el material aislante requieren un proceso de eliminación especial. Deshágase debidamente el aparato al final de su vida útil.

Seguridad durante el funcionamiento del aparato



¡ATENCIÓN!

- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén secos.



¡AVISO!

- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante.
- No coloque el aparato cerca de llamas vivas ni de otras fuentes de calor (calefacción, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- **¡Peligro de sobrecalentamiento!**
 - Asegúrese todo el tiempo de que el calor producido durante el funcionamiento puede liberarse adecuadamente. Asegúrese de que el aparato guarda la suficiente distancia con las paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
 - Procure que no se obstruyan las ranuras de ventilación.
 - No introduzca líquidos ni hielo en el depósito interior.
 - No sumerja nunca el aparato en agua.
 - Proteja el aparato y los cables del calor y de la humedad.

Uso adecuado

Este aparato es apto para enfriar alimentos.

El aparato está diseñado para su uso en una caja de enchufe CC de la red de a bordo de un vehículo (p. ej. mechero del vehículo), una embarcación o una caravana (véanse los valores de tensión de la placa de características)

También puede utilizarse durante acampadas. El aparato no debe estar expuesto a la lluvia.



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo para la salud!

Compruebe si la potencia de refrigeración del aparato cumple las exigencias de los alimentos o medicamentos que desea enfriar.

Uso



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo para la salud!

- Los alimentos sólo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.



¡AVISO! ¡Peligro de ocasionar daños materiales!

- Asegúrese de que en la nevera sólo se encuentren objetos o productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Asegúrese de que las bebidas o los alimentos envasados en recipientes de cristal no se enfrién demasiado. Si dichos productos se congelasen, podrían estallar los recipientes de cristal.

- Coloque la nevera sobre una base firme.
- Conecte el cable de conexión CC al mechero del vehículo o la caja de enchufe CC al vehículo.
- Extraiga la clavija de conexión.

Mantenimiento y cuidado



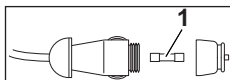
¡AVISO! ¡Peligro de ocasionar daños materiales!

- Nunca limpie la nevera directamente bajo el agua ni la sumerja en agua con jabón.
- No emplee productos de limpieza corrosivos u objetos que puedan arañar o deteriorar el aparato.

- Desconecte el aparato.
- Limpie de vez en cuando el interior y el exterior de la nevera con un paño húmedo.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación del aparato están limpias de polvo para que se pueda liberar el calor generado durante el funcionamiento y el aparato no resulte perjudicado.

Solución de averías

- En caso de avería, compruebe:
 - el casquillo de la caja de enchufe CC
 - el fusible (1) de la clavija CC
 - el fusible del vehículo



Datos técnicos

Encontrará los datos técnicos en la placa de características.

Indicações de segurança

Segurança geral



AVISO!

- Quando o aparelho apresentar danos visíveis, ele não deve ser colocado em funcionamento.
- Quando o cabo de conexão for danificado, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes para evitar perigos.
- As reparações neste aparelho apenas devem ser realizadas por técnicos especializados. As reparações inadequadas podem provocar perigos substanciais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou com insuficiente experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou quando tenham recebido informação acerca da utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos dele resultantes.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Guarde e utilize o aparelho fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Não guarde as substâncias com risco de explosão, como p.ex. latas de spray com gás carburante inflamável, no aparelho.



PRECAUÇÃO!

- Separe o aparelho da rede
 - antes de cada limpeza e conservação
 - após cada utilização
- Os géneros alimentícios apenas podem ser armazenados nas embalagens originais ou recipientes adequados.



NOTA!

- Compare a indicação da tensão na placa de características com a alimentação de energia existente.
- Ligue o aparelho apenas com o cabo de ligação DC à tomada de bordo DC no veículo.
- Nunca retire a ficha da tomada eléctrica puxando pelo cabo de conexão.
- Desconecte a sua geleira e outros consumidores da bateria antes de conectar um carregador rápido.
- Separe a ligação ou desligue a geleira se desligar o motor. Caso contrário, a bateria pode ficar descarregada.
- A geleira não é adequada para o transporte de substâncias corrosivas ou substâncias com solventes.
- Este aparelho contém ciclopentano inflamável no isolamento. Os gases no material de isolamento requerem um processo de eliminação especial. No final da sua vida útil, entregue o aparelho num ponto de eliminação apropriado.

Segurança durante a utilização do aparelho



PRECAUÇÃO!

- Antes da colocação em funcionamento, tenha atenção para que o cabo de conexão e a ficha estejam secos.



NOTA!

- Não utilize aparelhos eléctricos dentro da geleira, excepto se estes aparelhos tiverem sido recomendados pelo fabricante.
- Não coloque o aparelho na proximidade de chamas abertas ou outras fontes de calor (aquecimento, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).
- **Perigo de sobreaquecimento!**
 - Tenha sempre atenção para que o calor gerado durante o funcionamento possa ser dissipado adequadamente. Certifique-se de que o aparelho está posicionado com uma distância suficiente em relação a paredes ou objectos de modo a que o ar possa circular livremente.
 - Tenha atenção para que as aberturas de ventilação não sejam cobertas.
 - Não verta líquidos ou gelo para dentro do recipiente interior.
 - Nunca mergulhe o aparelho em água.
 - Proteja o aparelho e os cabos do calor e da humidade.

Utilização adequada

A geleira é adequada para refrigerar géneros alimentícios.

O aparelho é adequado para o funcionamento numa tomada de bordo DC de um veículo (p. ex. o isqueiro), de um barco ou de uma caravana (ver indicação de tensão na placa de características).



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde!

- Por favor, verifique se a capacidade de refrigeração do aparelho cumpre os requisitos dos géneros alimentares ou dos medicamentos que pretende refrigerar.

Operação



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde!

- Os géneros alimentícios apenas podem ser armazenados nas embalagens originais ou recipientes adequados.



NOTA! Perigo de danos!

- Tenha atenção para que apenas se encontrem objectos ou alimentos na geleira que possam ser refrigerados para a temperatura seleccionada.
- Tenha atenção para que as bebidas ou as refeições não refrigerem demasiado nos recipientes de vidro. Ao refrigerar, as bebidas ou as refeições líquidas dilatam. Deste modo, os recipientes de vidro podem ser destruídos.

- Coloque a geleira sobre uma superfície estável.
- Ligue o cabo de ligação DC ao isqueiro ou à tomada DC no veículo.
- De vez em quando, limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano húmido.

Limpeza e manutenção



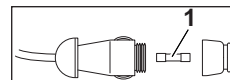
NOTA! Perigo de danos!

- Nunca limpe a geleira debaixo de água corrente nem dentro de água de lavar a loiça.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou objectos duros para a limpeza, uma vez que podem danificar a geleira.

- De vez em quando, limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano húmido.
- Certifique-se que as aberturas de ventilação e extracção de ar do aparelho estão livres de pó e sujidade para que, durante o funcionamento, o ar quente possa ser extraído e o aparelho não seja danificado.
- Remova a ficha de conexão da tomada.

Resolução de falhas

- Em caso de falhas, verifique:
 - o casquillo da tomada DC
 - o fusível (1) da ficha DC
 - o fusível do veículo



Dados técnicos

Os dados técnicos podem ser consultados na placa de características.